

Thermometer Set Exact 70



- | | |
|-------------------------|--|
| INSTRUCTION MANUAL | |
| HANDLEIDING | |
| MANUEL D'UTILISATION | |
| MANUAL DE INSTRUCCIONES | |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI | |
| MANUAL DO UTILIZADOR | |

**INTRODUCTION**

Thank you for purchasing the Luvion Digital Thermometer Set Exact 70.

Please retain your original dated sales receipt for your records. For service- and warranty issues you will always be asked for a copy of this receipt. For warranty issues you can contact your local Luvion dealer or distributor. More information can be found on www.luvion.com.

The user manual provides you with all information for a safe and easy use of this thermometer set. Before using the thermometer set we ask you to thoroughly read this user manual. We ask for your special attention for the safety instructions.

CONTENTS OF PACKAGE

- Digital flex-tip thermometer
- Digital soother thermometer
- Digital bath and room thermometer

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use the flex-tip and soother thermometers to measure human body temperature.
- Before each use check the nipple of the soother for tears or cracks and pull it to ensure that it is firmly attached to the shield. Do not use it if a defect is found or if it is loose.
- Ensure an adult supervises the use of the thermometers.
- Store the thermometers out of reach of children; they are not toys.
- Temperature measurement is not a substitute for consulting your physician.

CARING FOR THE THERMOMETERS

- Do not store the thermometers in direct sunlight or at a high temperature.

- Do not disassemble the thermometers.
- Never use boiling water or a chemical solvent to clean the thermometers.
- Do not wash in dishwasher.
- Do not put in microwave or microwave steriliser.

BEFORE FIRST USE

Clean the flex-tip thermometer and the soother thermometer before first use.

THE DIGITAL FLEX-TIP THERMOMETER

The digital flex-tip thermometer can be used to measure your baby's temperature anally (rectum) or axially (armpit).



USING THE FLEX-TIP THERMOMETER

1. Remove the protection cap from the thermometer.
2. Press the power button to switch the thermometer on. The display will read "188.8E," confirming that the thermometer is working.
3. Choose the place of the temperature measurement. Anal measurements are most accurate and are suitable for both infants and children. Axial measurements are not recommended for accurate measurements.
 - When used anally (rectum), the temperature sensor needs to be inserted for about 1 to 2 cm. Vasaline can be used for lubrication.
Measurement time 30 seconds
Normal temperature about 37°C-98.6°F

- When used axially (armpit), put the temperature sensor in the armpit. Press and fix it with the arm.
Measurement time 3~5 minutes
Normal temperature about 36.7°C-98.1°F

⚠ Note: The body temperature is different for all humans and changes during the day. You are therefore advised to measure the temperature at a specific time in the morning.

- Start the measurement when the screen displays "Lo °C" or "Lo °F". During measurement the symbol "°C" or "°F" will flash while the temperature increases. When a maximum value is reached, the symbol "°C" or "°F" will cease to flash. A buzzing sound that lasts about 10 seconds indicates that the measurement is completed.

10 beeps in 10 seconds means that the measured temperature is normal (below 37.8°C) 3 sets of short beeps in 10 seconds means a possible fever (measured temperature above 37.8°C).

- When the display reads "Lo °C" or "Lo °F" then the measured temperature is below 32.0°C/ 90 °F
- When the display reads "Hi °C" or "Hi °F" then the measured temperature is above 43.0°C/ 109.9 °F

- Press the power button to turn the thermometer off.

⚠ Note: The thermometer will automatically switch off after 10 minutes. Switch the thermometer off directly after use to prolong battery life.

RECALL THE LAST TEMPERATURE

Press the power button while turning on the flex-tip thermometer. The display will now read the last measured temperature. This is indicated by the letter "M" displayed under the degree sign. After 3 seconds the display will read 37.0°C and is ready for a new measurement.

CLEANING

The thermometer is waterproof and can be cleaned with water, sterilization lotion or a soft cloth.

REPLACING THE BATTERY

When the display becomes indistinct or when the “” symbol appears it is time to replace the battery.

To replace the battery:

1. Open the battery cover, the blue cover at the top of the thermometer.
2. Remove the old battery.
3. Place a new battery and reattach the battery cover.

SPECIFICATIONS

Measuring Range	32.0°C ~ 42.9°C (89.6°F ~ 109.2°F)
Measuring Time	About 3 ~ 5 minute
Accuracy	± 0.1°C (±0.2°C) for 35.0 ~ 42.0°C (95°F ~ 107.6°F) & ±0.2°C (±0.4°F) for remaining range at an ambient of 22°C (71.6°F)
Display	LCD (Unit of display : 0.1°C / 0.1°F)
Battery	1.5VDC (LR41) alkaline
Power Consumption	0.15 mW
Dimensions	129mm(L) x 21mm(W) x 12.5mm(H)
Battery Life	About 250 hours or 1000 times.
Weight	Approx. 12 g. (with battery)

THE SOOTHER THERMOMETER

The most convenient way to measure your baby's temperature is with a soother thermometer.

Note: Oral (mouth) measurements are often about 0.5 °C or 1.0 °F lower than body temperature readings (anal measurement).



USING THE SOOTHER THERMOMETER

1. Remove the protection cap from the soother.
2. Press the power button. The display will read "188.8E," confirming that the thermometer is working.
3. Place the soother in the baby's mouth.

The measurement starts when the screen displays "Lo °C" or "Lo °F". During measurement the symbol "°C" or "°F" will flash while the temperature increases. When a maximum value is reached (after approx. 3 minutes), the symbol "°C" or "°F" will cease to flash. A buzzing sound indicates that the measurement is finished.

Note: It is recommended to leave the soother thermometer in the baby's mouth for 6-8 minutes to allow the soother to warm up and to get a more accurate measurement.

- When the display reads "Lo °C" or "Lo °F" then the measured temperature is below 32.0°C/ 90 °F
- When the display reads "Hi °C" or "Hi °F" then the measured temperature is above 43.0°C/ 109.9 °F

Note: Drinking or eating prior to use may affect the temperature reading.
Wait half an hour before taking a measurement.

4. Press the power button to switch off the soother thermometer.

Note: The thermometer will automatically switch off after 10 minutes.
Switch the thermometer off directly after use to prolong battery life.

RECALL THE LAST TEMPERATURE

To recall the last temperature:

Press and hold the power button while turning on the soother thermometer

for at least 2 seconds. The display will now read the last measured temperature. This is indicated by the letter "M" displayed under the degree sign.

CLEANING

Wash the soother thermometer after use with luke warm water and a mild soap.

BATTERY

When the battery is almost exhausted, the "■" symbol will appear on the display. This means that it is time to discard the unit.

 **Note:** Do not use the soother thermometer as a regular soother after the battery is exhausted.

SPECIFICATIONS

Measuring Range	32.0°C ~ 43.9°C (89.6°F ~ 109.9°F)
Accuracy	± 0.1°C (±0.2°C) for 35.0 ~ 38.0°C (95°F ~ 100.4°F) ambient temperature of 22°C (71.6°F)
Display	LCD (Unit of display : 0.1°C / 0.1°F)
Power Consumption	0.15 mW
Dimensions	40mm(L) x 43mm(W) x 53mm(H)
Battery Life	More than 200 hours of continuous use. (approx. 2 years if used 10 minutes a day)
Weight	Approx. 14 g. (with battery)

THE BATH AND ROOM THERMOMETER

Use the Bath and Room Thermometer to conveniently measure the temperature of the baby room or the bathwater.

Note: Your baby will feel most comfortable in bath if the water temperature is between 36.5°C and 38°C.

! A temperature of 39°C and above is too hot and your baby could get burned! At a room temperature of about 18°C babies feel most comfortable when sleeping.



USING THE BATH AND ROOM THERMOMETER



Switching on: Switch on the bath thermometer by firmly hitting the bottom side with a flat hand.

Just let the thermometer float in the bathwater or let it stand on a shelf in the baby's room to start measuring.

Note: Mix the water thoroughly before measuring the water temperature

! or put the thermometer in the tub while filling it. This will ensure a fast and accurate reading of the water temperature.

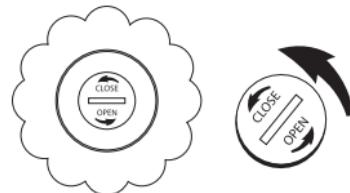
- The display will read "COLD" when the measured temperature is below 33°C. A comfortable bathwater temperature is between 36.5°C and 38°C.
- Warm water alert: the red warning LED will start to flash when the measured temperature is 39 °C or above. The display will then flash "Hot."

REPLACING THE BATTERY

After about 2 years the batteries may go flat. You can then replace them.

To replace the batteries:

1. Push the measurement unit out of the rubber housing
2. Remove the battery cover located at the back of the measurement unit by using a coin or similar
3. Carefully remove the empty batteries with a pair of tweezers



SPECIFICATIONS

Measuring Range	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Accuracy	± 1°C (2°F)
Display	LCD (Unit of display : 0.1°C / 0.1°F)
Battery	1x CR2032
Dimensions	40mm(L) x 43mm(W) x 53mm(H)
Battery Life	about 1 year (based on 1 hour of use a day)

**VOORWOORD**

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze Luvion Digitale Thermometer Set Exact 70.

Zorgt u ervoor dat u altijd uw originele aankoopbewijs bewaard. Voor garantiegevallen zal u altijd gevraagd worden om een kopie van uw aankoopbewijs. Voor garantiegevallen kunt u contact opnemen met de Luvion dealer, of met de lokale Luvion vertegenwoordiging. Meer informatie vind u op www.luvion.com

Deze handleiding verzorgt alle nodige informatie om veilig gebruik te kunnen maken van deze Luvion Thermometer set. Voordat u de thermometers gebruikt adviseren wij u deze handleiding aandachtig door te lezen. Wij vragen uw extra aandacht voor de veiligheidsinstructies.

PAKKET INHOUD

- Digitale flexibele punt thermometer
- Digitale speen thermometer
- Digitale bad en kamer thermometer

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik de flexibele punt thermometer en de speen thermometer alleen om de lichaams temperatuur te meten.
- Voor ieder gebruik zorgvuldig nakijken of het mondstukje van de speen niet los is geraakt en of er barsten, spleten of scheuren in zitten. Gebruik de thermometer niet wanneer dit het geval is.
- Gebruik de thermometers altijd in het bijzijn van volwassenen.
- Bewaar de thermometers buiten bereik van kinderen; het is geen speelgoed.
- Het meten van de temperatuur is geen vervanging voor het raadplegen van een arts.

ONDERHOUDEN VAN DE THERMOMETERS

- Bewaar de thermometers niet in direct zonlicht of bij een hoge temperatuur.
- Haal de thermometers niet uit elkaar.
- Gebruik nooit kokend water of een chemisch oplosmiddel om de thermometers te reinigen.
- Niet geschikt voor de vaatwasser.
- Niet geschikt voor de magnetron.

VOOR GEBRUIK

Maak de flexibele punt thermometer en de speen thermometer schoon voor gebruik.

DE DIGITALE FLEXIBELE PUNT THERMOMETER

De digitale flexibele punt thermometer kan gebruikt worden om uw baby's temperatuur rectaal (in de anus) of onder de oksel te meten.



GEBRUIK VAN DE FLEXIBELE-PUNT THERMOMETER

1. Verwijder het beschermingskapje van de thermometer.
2. Druk op de aan/uit knop om de thermometer aan te zetten. Op de display zal dan "188.8E" verschijnen, dit betekent dat de thermometer goed functioneert.
3. Kies de plaats van de temperatuur meting. Rectale metingen zijn het meest accuraat en zijn geschikt voor zowel baby's als kinderen. Metingen onder de oksel worden niet aanbevolen als het meetresultaat accuraat dient te zijn.
 - Wanneer de thermometer rectaal (in de anus) gebruikt wordt, dan

moet de temperatuur sensor 1 a 2 cm ingebracht worden. Vasaline kan gebruikt worden om dit te vergemakkelijken.

Meettijd 30 seconden

Normale temperatuur licht rond de 37°C-98.6°F

- Wanneer de thermometer onder de oksel gebruikt wordt, klem de thermometer dan vast met de arm.

Meettijd 3~5 minuten

Normale temperatuur licht rond de 36.7°C-98.1°F

Let op: De lichaamstemperatuur verschilt per persoon en kan gedurende de dag veranderen. U wordt daarom geadviseerd om op een vast moment in de ochtend uw temperatuurmeting te doen.



4. Start de meting als "Lo °C" or "Lo °F" op het scherm verschijnt. Gedurende de meting zal het symbool "°C" or "°F" knipperen. Ook zal de temperatuur langzaam oplopen. Als een maximale waarde is bereikt dan zal het symbool "°C" or "°F" stoppen met knipperen. Een pieptoon gedurende ongeveer 10 seconden geeft aan dat de meting is voltooid.

10 pieptonen in 10 seconden betekent dat de gemeten temperatuur normaal is (onder 37.8°C) 3 series korte pieptonen in 10 seconden betekent mogelijk koorts (gemeten temperatuur is boven 37.8°C)

- Wanneer het scherm "Lo °C" or "Lo °F" aangeeft dan is de gemeten temperatuur onder 32.0°C/ 90 °F
- Wanneer het scherm "Hi °C" or "Hi °F" aangeeft dan is de gemeten temperatuur boven 43.0°C/ 109.9 °F

5. Druk op de aan/uit knop om de thermometer uit te zetten.

Let op: De thermometer zal zichzelf automatisch uitschakelen na 10 minuten. Schakel de thermometer meteen uit na gebruik om de batterij te sparen.



DE LAATST GEMETEN TEMPERATUUR OPVRAGEN

Druk op de aan/uit knop om de flexibele punt thermometer aan te zetten. Het scherm geeft nu de laatst gemeten temperatuur aan. Dit wordt aangegeven met de letter "M" onder het graden teken. Na 3 seconden zal het scherm 37.0° aangeven en is de thermometer klaar voor een nieuwe meting.

REINIGING

De thermometer is waterdicht en kan gereinigd worden met water, sterilisatie vloeistof of een zachte doek.

DE BATTERIJ VERVANGEN

Wanneer het scherm onduidelijk wordt of het "■" symbool verschijnt dan is het tijd om de batterij te vervangen.

Om de batterij te vervangen:

1. Verwijder het batterijkapje, het blauwe kapje bovenaan de thermometer.
2. Verwijder de oude batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij en plaats dan het batterijkapje terug.

SPECIFICATIES

Meetbereik	32.0°C ~ 42.9°C (89.6°F ~ 109.2°F)
Meettijd	Ongeveer 3 ~ 5 minuten
Nauwkeurigheid	± 0.1°C (±0.2°C) for 35.0 ~ 42.0°C (95°F ~ 107.6°F) & ±0.2°C (±0.4°F) for remaining range at an ambient of 22°C (71.6°F)
Display	LCD (Unit of display : 0.1°C / 0.1°F)
Batterij	1.5VDC (LR41) alkaline
Energieverbruik	0.15 mW

Dimensies	129mm(L) x 21mm(W) x 12.5mm(H)
Levensduur Batterij	Ongeveer 250 uur of 1000 keer.
Weight	Approx. 12 g. (with battery)

DE SPEEN THERMOMETER

De speen thermometer is de meest comfortabele manier om de baby's temperatuur te meten.

! *Let op: Orale (mond) metingen zijn vaak ongeveer 0.5 °C of 1.0 °F lager dan lichaamsmetingen (rectaal).*



GEBRUIK VAN DE SPEEN THERMOMETER

1. Verwijder het beschermingskapje van de speen.
2. Druk op de aan/uit knop om de thermometer aan te zetten. Op de display zal dan "188.8E" verschijnen, dit betekent dat de thermometer goed functioneert.
3. Plaats de speen in de mond van de baby
Start de meting als "Lo °C" or "Lo °F" op het scherm verschijnt. Gedurende de meting zal het symbool "°C" or "°F" knipperen. Ook zal de temperatuur langzaam oplopen. Als een maximale waarde is bereikt (na ongeveer 3 minuten) dan zal het symbool "°C" or "°F" stoppen met knipperen. Een pieptoon geeft aan dat de meting is voltooid.
 - Wanneer het scherm "Lo °C" or "Lo °F" aangeeft dan is de gemeten temperatuur onder 32.0°C/ 90 °F
 - Wanneer het scherm "Hi °C" or "Hi °F" aangeeft dan is de gemeten temperatuur boven 43.0°C/ 109.9 °F

! *Let op: Eten of drinken vlak voor het gebruik van de thermometer kan de meting beïnvloeden. Wacht daarom een half uur voordat u de temperatuur meet.*

4. Druk op de aan/uit knop om de speen thermometer uit te schakelen.

Let op: De thermometer zal zichzelf automatisch uitschakelen na 10

 minuten. Schakel de thermometer meteen uit na gebruik om de batterij te sparen.

DE LAATST GEMETEN TEMPERATUUR OPVRAGEN

Om de laatst gemeten temperatuur op te vragen:

Houd de aan/uit knop voor 2 seconden ingedrukt op het moment dat u de thermometer inschakelt. Het scherm zal nu de laatst gemeten temperatuur weergeven. Dit wordt op het scherm weergegeven met de "M" onder het graden symbool.

REINIGING

Reinig de speen thermometer na gebruik met lauw water en milde zeep.

BATTERIJ

Als de batterij bijna leeg is dan verschijnt het "■" symbool op het scherm. Dit betekent dat het tijd is om de speen thermometer weg te gooien.

 **Let op:** Gebruik de speen thermometer niet als een gewone speen als de batterij leeg is.

SPECIFICATIES

Meetbereik	32.0°C ~ 43.9°C (89.6°F ~ 109.9°F)
Nauwkeurigheid	± 0.1°C ($\pm 0.2^{\circ}\text{C}$) for 35.0 ~ 38.0°C (95°F ~ 100.4°F) ambient temperature of 22°C (71.6°F)
Display	LCD (Unit of display : 0.1°C / 0.1°F)
Energieverbruik	0.15 mW
Dimensies	40mm(L) x 43mm(W) x 53mm(H)

Levensduur Batterij	Meer dan 200 uur (ongeveer 2 jaar bij een gebruik van 10 minuten per dag)
Gewicht	Ongeveer 14 g. (met batterij)

DE BAD EN KAMER THERMOMETER

Gebruik de bad en kamer thermometer om op een eenvoudige manier de temperatuur van de babykamer of het badwater te meten.

Let op: *Uw baby zal zich het meest comfortabel voelen in een bad met een water temperatuur tussen de 36.5°C and 38°C. Een temperatuur van 39°C of meer is te heet en kan de baby brandwonden oplopen! Bij een kamer temperatuur van ongeveer 18°C zullen babies zich het meest comfortabel voelen.*



HET GEBRUIK VAN DE BAD EN KAMER THERMOMETER



Inschakelen: Schakel de badthermometer in, door stevig tegen de onderkant te slaan met een vlakke hand.

Laat de thermometer in het badwater drijven of zet het op een kast neer om de temperatuur te meten.



Let op: *Meng het water goed voordat u de watertemperatuur meet. Op deze manier kunt u snel en nauwkeurig de watertemperatuur aflezen.*

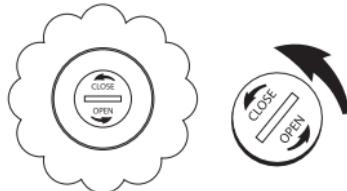
- Het scherm zal "COLD" aangeven wanneer de gemeten temperatuur lager is dan 33°C. Een comfortabele badwater temperatuur is tussen de 36.5°C en 38°C.

- Warm water alarm: het rode waarschuwing LEDje zal gaan knipperen als de gemeten temperatuur 39 °C of meer is. Op het scherm zal dan de waarschuwing "Hot" knipperen.

DE BATTERIJ VERVANGEN

Na ongeveer 2 jaar kunnen de batterijen leeg raken. U kunt de batterijen dan vervangen. Om de batterijen te vervangen:

1. Druk de meet unit uit de rubber behuizing.
2. Verwijder het batterijklepje met behulp van een munt of iets dergelijks.
3. Verwijder voorzichtig de oude batterijen met een pincet.
4. Plaats de nieuwe batterijen en plaats het batterijklepje terug.



SPECIFICATIES

Meetbereik	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Nauwkeurigheid	± 1°C (2°F)
Display	LCD (Unit of display : 0.1°C / 0.1°F)
Batterij	1x CR2032
Dimensies	40mm(L) x 43mm(W) x 53mm(H)
Levensduur Batterij	ongeveer 1 jaar (gebaseerd op een gebruik van 1 uur per dag)

**PRÉFACE**

Nous vous remercions d'avoir choisi le Luvion Thermomètre Digital Set Exact 70.

Il est important et recommandé de toujours conserver votre bon d'achat original. En cas de garantie vous serez convié d'envoyer une copie de votre bon d'achat original.

En cas de garantie vous pouvez prendre contact avec votre agent Luvion ou bien avec votre représentant local Luvion. Pour plus d'information veuillez naviguer sur la page internet www.luvion.com.

Ce manuel d'utilisation vous procure toutes les informations nécessaires afin de vous permettre d'utiliser le Luvion Thermomètre Set confortablement et en toute sécurité.

Préalablement à votre première utilisation nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel d'utilisation. Nous vous prions de porter une attention particulière aux consignes de sécurité.

CONTENUE DU KIT

- Thermomètre digital pointe flexible
- Tétine Thermomètre digital
- Thermomètre digitale bain et chambre

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Utilisez le thermomètre à pointe flexible et la tétine thermomètre que pour mesurer la température corporel.
- Avant chaque utilisation veuillez à vérifier soigneusement que l'embouchure de la tétine ne s'est pas détaché et/ou ne s'est fissuré, fendu ou déchiré. Ne pas utiliser le thermomètre lorsque les cas mentionné ci-dessus sont constaté.
- Veuillez utiliser le thermomètre qu'en présence d'un adulte.

- Conservez les thermomètres hors de la portée des enfants; ce ne sont pas des jouets.
- Mesurer la température ne remplace pas la consultation d'un médecin.

L'ENTRETIEN DES THERMOMÈTRES

- Conserver les thermomètres à l'abri du soleil ou de toute source de température élevée.
- Ne pas démonter les thermomètres.
- Ne jamais utiliser de l'eau bouillante ou une solution chimique pour nettoyer/désinfecter les thermomètres.
- Les thermomètres ne sont pas adaptés au nettoyage au lave-vaisselle.
- Les thermomètres ne sont pas adaptés aux micro-ondes.

AVANT UTILISATION

Nettoyez le thermomètre à pointe flexible et la tétine thermomètre avant votre première utilisation.

LE THERMOMÈTRE DIGITAL À POINTE FLEXIBLE

Le thermomètre digital à pointe flexible convient à une mesure de la température rectale (dans l'anus) ou bien sous les aisselles.



UTILISATION DU THERMOMÈTRE À POINTE FLEXIBLE

1. Ôtez le capuchon de protection du thermomètre.
2. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour la mise en route du thermomètre. Sur l'écran apparaît alors le signe "188.8E", ce message signifie que le thermomètre fonctionne correctement.
3. Choisissez l'endroit où voulez effectuer la mesure de la température. Les mesures rectale sont les plus exactes et sont aussi bien convenue pour les bébés que les enfants. Les mesures sous les aisselles ne sont pas recommandées si les données mesurées doivent être précises.

- Lorsque vous désirez prendre la température rectale (dans l'anus), le capteur du thermomètre doit être enfoncé de 1 à 2 cm dans l'anus. Pour faciliter cette manœuvre vous pouvez utiliser de la vaseline.

Temps de mesure: 30 secondes.

Une température normale se situe autour des 37°C-98.6°F

- Lorsque vous désirez prendre la température sous les aisselles, serrez le thermomètre avec l'aide du bras.

Temps de mesure: 3~5 minutes.

Une température normale se situe autour des 36.7°C-98.1°F

 **Attention:** *La température corporelle varie en fonction de la personne et tout au long de la journée. Nous vous conseillons, pour éviter toute variation, d'effectuer votre mesure de température le matin à une heure déterminé au préalable.*

4. Commencez la mesure lorsque le signe "Lo °C" ou "Lo °F" s'affiche sur l'écran. Pendant toute la durée de la mesure les symboles "°C" ou "°F" clignoteront. La température s'élève lentement. Lorsque la valeur maximale est atteinte le symbole "°C" ou "°F" cesse de clignoter. Un bip sonore d'environ 10 secondes indique que la mesure est terminée.

Lorsque vous entendez 10 bip sonore en 10 secondes, cela indique que la température mesurée est dite normale (inférieure à 37.8°C). Lorsque vous entendez 3 séries de bip sonore en 10 secondes, cela indique une éventuelle fièvre (supérieure à 37.8°C)

- Lorsque l'écran indique "Lo °C" ou "Lo °F", la température mesurée est inférieure à 32.0°C/ 90 °F
- Lorsque l'écran indique "Hi °C" ou "Hi °F", la température mesurée est

supérieure à 43.0°C/ 109.9 °F

5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre le thermomètre.



Attention: Le thermomètre s'éteint automatiquement après 10 minutes.
Éteignez le thermomètre directement après usage pour économiser les batteries.

DEMANDE DE LA DERNIÈRE MESURE DE TEMPÉRATURE

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer le thermomètre à pointe flexible. L'écran affiche la dernière mesure de température effectuée. Celle-ci est affichée avec la lettre "M" sous le signe de l'unité des degrés. Après 3 secondes, l'écran affiche 37.0°, et le thermomètre est prêt à l'utilisation pour une nouvelle mesure.

NETTOYAGE

Le thermomètre est étanche et peut être nettoyé à l'eau, avec un produit liquide stérilisant ou à l'aide d'un chiffon.

REEMPLACEMENT DES BATTERIES

Lorsque l'écran devient flou ou que le symbole "■" apparaît, il est temps de remplacer les batteries.

Pour remplacer les batteries:

1. Ôtez l'abattant de la batterie, le bâtant bleu en haut du thermomètre.
2. Ôtez les batteries vides.
3. Placez les nouvelles batteries et remettre en place le bâtant de la batterie.

SPECIFICATIES

Sensibilité de mesures	32.0°C ~ 42.9°C (89.6°F ~ 109.2°F)
Temps de mesure	Approx. 3 ~ 5 minutes

Précision	± 0.1°C (±0.2°C) pour 35.0 ~ 42.0°C (95°F ~ 107.6°F) & ±0.2°C (±0.4°F) pour la gamme restante à une température ambiante de 22°C (71.6°F)
Écran	LCD (Unité de l'écran: 0.1°C / 0.1°F)
Batterie	1.5VDC (LR41) alcaline
Consommation d'énergie	0.15 mW
Dimensions	129mm(L) x 21mm(L) x 12.5mm(H)
Durée de vie des batteries	Environ 250 heures ou 1000 fois.
Poids	Approx. 12 g. (avec batteries)

LE THERMOMÈTRE TÉTINE

Le thermomètre tétine est le plus confortable pour mesurer la température du bébé.



! *Attention: Les mesures orales (bouche) sont souvent de 0.5 °C à 1.0 °F inférieure à la température corporelle mesurée (rectale).*

UTILISATION DE LA TÉTINE THERMOMÈTRE

1. Ôtez le bouchon de protection de la tétine.
2. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour la mise en route du thermomètre. Sur l'écran apparaît alors le signe "188.8E", ce message signifie que le thermomètre fonctionne correctement.
3. Placez la tétine dans la bouche du bébé. Commencez la mesure lorsque le signe "Lo °C" ou "Lo °F" apparaît sur l'écran. Pendant toute la durée de la mesure les symboles "°C" ou "°F" clignoteront. La température s'élève lentement. Lorsque la valeur maximale est atteinte (après environ 3 minutes) les symboles "°C" ou "°F" cessent de clignoter. Un bip sonore indique que la mesure est terminée.
 - Lorsque l'écran indique "Lo °C" ou "Lo °F", la température mesurée est inférieure à 32.0°C/ 90 °F

- Lorsque l'écran indique "Hi °C" ou "Hi °F", la température mesurée est supérieure à 43.0°C/ 109.9 °F

! *Attention: Aliments et boissons avant l'utilisation du thermomètre peuvent altérer les mesures effectuées. Afin d'éviter toute altération, attendre une demi-heure après la prise d'aliments ou de boissons avant l'utilisation du thermomètre tétine.*

4. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre le thermomètre.

! *Attention: Le thermomètre s'éteint automatiquement après 10 minutes. Éteignez le thermomètre directement après usage pour économiser les batteries.*

DEMANDE DE LA DERNIÈRE MESURE DE TEMPÉRATURE

Pour demander la dernière mesure du thermomètre:

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 2 secondes pour allumer le thermomètre. L'écran affiche la dernière mesure de température effectuée. Celle-ci est affichée avec la lettre "M" sous le signe de l'unité des degrés.

NETTOYAGE

Nettoyez le thermomètre après utilisation à l'eau tiède et avec du savon doux.

BATTERIE

Lorsque les batteries sont presque vides le symbole "█" apparaît sur l'écran. Cela signifie qu'il est temps de jeter à la poubelle le thermomètre tétine.

! *Attention: Ne pas utiliser le thermomètre tétine comme tétine normale lorsque les batteries sont vides.*

SPÉCIFICATIONS

Sensibilité de mesures	32.0°C ~ 43.9°C (89.6°F ~ 109.9°F)
Précision	± 0.1°C (±0.2°C) for 35.0 ~ 38.0°C (95°F ~ 100.4°F) température ambiante de 22°C (71.6°F)
Écran	LCD (Unité de l'écran: 0.1°C / 0.1°F)
Consommation d'énergie	0.15 mW
Dimensions	40mm(L) x 43mm(L) x 53mm(H)
Durée de vie Batteries	Plus de 200 heures (environ 2 ans avec une utilisation de 10 min par jour)
Poids	Environ 14 g. (avec batteries)

THERMOMÈTRE DE BAIN ET CHAMBRE

Utilisez le thermomètre de bain et chambre afin de mesurer aisément la température de l'eau du bain et celle de la chambre bébé.



Attention: Votre bébé se sent le plus confortable dans un bain avec une température de l'eau variant entre les 36.5°C et 38°C. Une température de 39°C ou plus est trop chaude et peut engendrer des brûlures!

Votre bébé se sent le plus confortable à une température d'environ 18°C.

UTILISATION DU THERMOMÈTRE BAIN ET CHAMBRE



Activer: Activer le thermomètre de bain en frappant dessous avec une main à plat!

Laissez flotter le thermomètre dans l'eau du bain ou placez le thermomètre sur une armoire pour mesurer la température.

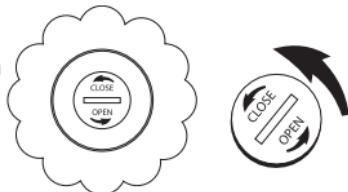
Attention: Bien mélanger l'eau du bain avant de mesurer la température de l'eau. De cette façon vous pouvez mesurer la température rapidement et avec précision.

- L'écran affiche "COLD" lorsque la température mesuré est inférieure à 33°C.
Entre 36.5°C et 38°C la température de l'eau est dite agréable.
- Alarme eau chaude: La petite lumière LED rouge se mets à clignoter lorsque la température mesuré est 39 °C ou au-delà. Le message "HOT" s'affiche en clignotant sur l'écran.

REEMPLACEMENT DES BATTERIES

Les batteries peuvent être vides après une utilisation d'environ 2 ans. Vous pouvez alors remplacer les batteries. Pour remplacer les batteries:

1. Poussez l'unité pour mesurer hors du boîtier en caoutchouc.
2. Ôtez l'abattant de la batterie à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un objet similaire.
3. Ôtez délicatement les batteries usagées à l'aide d'une pince.
4. Placez les nouvelles batteries et remettez en place l'abattant de protection.



SPÉCIFICATIONS

Sensibilité de mesures	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Précisions	± 1°C (2°F)
Écran	LCD (Unité de l'écran : 0.1°C / 0.1°F)
Batterie	1x CR2032
Dimensions	40mm(L) x 43mm(L) x 53mm(H)
Durée de vie des Batteries	environ 1 an (basé sur l'utilisation d'une heure par jour)

MANUAL DE INSTRUCCIONES (ESPAÑOL)



INTRODUCCIÓN

Le agradecemos que haya comprado el termómetro digital Set Exact 70 de Luvion.

Conserve el resguardo de venta original en el que figura la fecha. Para todo lo relacionado con las reparaciones o la garantía se le pedirá siempre que facilite una copia de este resguardo. Para resolver cualquier duda respecto a la garantía, puede ponerse en contacto con el distribuidor Luvion de su zona. Para más información, visite la página web www.luvion.com.

Este manual de instrucciones le ofrece toda la información necesaria para utilizar el termómetro de forma fácil y segura. Lea detenidamente el manual antes de utilizar el termómetro. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Termómetro digital de punta blanda
- Termómetro digital de chupete
- Termómetro digital de baño / temperatura ambiente

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Emplee los termómetros de punta blanda y de chupete únicamente para medir la temperatura corporal.
- Revise antes de cada uso la tetina del chupete para comprobar que no presente grietas y tire de ella para asegurarse de que esté firmemente sujetada al disco. No lo utilice si encuentra fallos o si está suelta.
- Asegúrese de que un adulto supervise el uso de los termómetros.
- Guarde los termómetros fuera del alcance de los niños, no son juguetes.
- Tomar la temperatura no sustituye la visita al médico.

CUIDADO DE LOS TERMÓMETROS

- No guarde los termómetros expuestos directamente a la luz solar o a una temperatura elevada.
- No desmonte los termómetros.
- No limpie nunca los termómetros con agua hirviendo o disolventes químicos.
- No los lave en el lavavajillas.
- No los meta en el microondas o en el esterilizador de microondas.

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

Limpie los termómetros de punta blanda y de chupete antes del primer uso.

EL TERMÓMETRO DIGITAL DE PUNTA BLANDA

El termómetro digital de punta blanda se puede usar para medir la temperatura rectal (en el recto) o axilar (bajo el brazo) de su bebé.



USO DEL TERMÓMETRO DE PUNTA BLANDA

1. Retire la tapa protectora del termómetro.
2. Pulse el botón de encendido del termómetro. En la pantalla aparecerá "188.8E", lo cual confirma que el termómetro está en funcionamiento.
3. Decida el lugar donde va a tomar la temperatura. Las mediciones rectales son más precisas y están indicadas tanto para bebés como para niños. No se recomienda la medición en la axila si se quiere obtener un valor preciso.
 - Si se utiliza rectalmente, es necesario introducir el sensor de temperatura entre 1 y 2 cm. Puede utilizar vaselina para lubricar.

Tiempo de medición: 30 segundos

Temperatura normal: en torno a 37 °C (98,6 °F)

- Cuando lo utilice en la axila, coloque el sensor de la temperatura bajo el brazo. Presiónelo contra la piel y sujetelo el brazo del niño.

Tiempo de medición: 3~5 minutos

Temperatura normal: en torno a 36,7 °C-98,1 °F

Nota: la temperatura corporal es diferente en cada persona y varía durante el día. Por lo tanto, se recomienda medir la temperatura a una hora concreta por la mañana.

4. Tome la medición cuando en la pantalla muestre "Lo °C" o "Lo °F". Durante el proceso parpadeará el símbolo "°C" o "°F" mientras va aumentando la temperatura. Al alcanzar el valor máximo deja de parpadear el símbolo "°C" o "°F". Cuando haya acabado la medición oirá un zumbido de 10 segundos de duración aproximadamente.

Si suenan 10 pitidos en 10 segundos, indica que la temperatura tomada es normal (inferior a 37,8 °C). Tres series de pitidos cortos en 10 segundos indican posible fiebre (temperatura superior a 37,8 °C).

- Si la pantalla muestra "Lo °C" o "Lo °F": la temperatura medida es inferior a 32,0 °C (90 °F).
- Si la pantalla muestra "Hi °C" o "Hi °F": la temperatura medida es superior a 43,0 °C (109,9 °F).

5. Pulse el botón de encendido del termómetro para apagarlo.

Nota: el termómetro se apaga automáticamente a los 10 minutos.

! Apáguelo directamente después de cada uso para prolongar la duración de la pila.

RECUPERAR LA ÚLTIMA TEMPERATURA

Mantenga pulsado el botón de encendido mientras enciende el termómetro

de punta blanda. En la pantalla aparecerá la última temperatura tomada. Se indica mediante la letra "M" bajo el signo de grado. Después de tres segundos aparece en la pantalla 37,0 °C y el termómetro está listo para una nueva medición.

LIMPIEZA

El termómetro es impermeable y se puede limpiar con agua, una loción esterilizadora o un paño suave.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando la pantalla empieza a estar poco definida o aparece el símbolo "████" es necesario cambiar la pila.

Para ello:

1. Abra la tapa de la pila, de color azul, en la parte superior del termómetro.
2. Extraiga la pila gastada.
3. Ponga una pila nueva y vuelva a colocar la tapa.

ESPECIFICACIONES

Rango de medición	32,0°C ~ 42,9°C (89,6°F ~ 109,2°F)
Tiempo de medición	About 3 ~ 5 minute
Precisión	±0,1 °C (±0,2 °C) para 35,0 ~ 42,0 °C (95 °F ~ 107,6 °F) y ±0,2 °C (±0,4 °F) para el rango restante a una temperatura ambiente de 22 °C (71,6 °F)
Pantalla	LCD (Unidad de pantalla: 0,1 °C / 0,1 °F)
Batería	1,5 V cc (LR41) alcalina
Consumo de energía	0.15 mW
Dimensiones	129 mm (Long) x 21 mm (Anch) x 12,5 mm (Alt)
Duración de la pila	Unas 250 horas o 1.000 usos
Peso	Aprox. 12 g. (con la pila instalada)

EL TERMÓMETRO DE CHUPETE

El modo más práctico de medir la temperatura de su bebé es mediante un termómetro de chupete.



Nota: las mediciones tomadas oralmente suelen dar un valor $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) por debajo de la temperatura corporal (y la obtenida en el recto).

USO DEL TERMÓMETRO DE CHUPETE

1. Retire la tapa protectora del chupete.
2. Pulse el botón de encendido. En la pantalla aparecerá "188.8E", lo que confirma que el termómetro está en funcionamiento.
3. Introduzca el chupete en la boca al bebé.

La medición comienza cuando la pantalla muestre Lo $^{\circ}\text{C}$ o Lo $^{\circ}\text{F}$.

Durante el proceso parpadeará el símbolo $^{\circ}\text{C}$ o $^{\circ}\text{F}$ mientras va aumentando la temperatura. Al alcanzar el valor máximo (a los tres minutos, aproximadamente), deja de parpadear el símbolo $^{\circ}\text{C}$ o $^{\circ}\text{F}$. Un zumbido indica que ha acabado la medición.

Nota: se recomienda mantener el termómetro de chupete en la boca del bebé entre seis y ocho minutos para dejar que se caliente y obtener una medición más precisa.

- Si la pantalla muestra "Lo $^{\circ}\text{C}$ " o "Lo $^{\circ}\text{F}$ ": la temperatura medida es inferior a $32,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($90\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Si la pantalla muestra "Hi $^{\circ}\text{C}$ " o "Hi $^{\circ}\text{F}$ ": la temperatura medida es superior a $43,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($109,9\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Nota: comer o beber antes de utilizar el termómetro puede influir sobre la medición de la temperatura.

Espere media hora antes de realizar la medición.

4. Pulse el botón de encendido para apagar el termómetro de chupete.

Nota: el termómetro se apaga automáticamente a los 10 minutos.

 Apáguelo directamente después de cada uso para prolongar la duración de la pila.

RECUPERAR LA ÚLTIMA TEMPERATURA

Para recuperar la última temperatura:

Mantenga pulsado el botón de encendido al encender el termómetro de chupete durante al menos dos segundos. En la pantalla aparecerá la última temperatura tomada. Se indica mediante la letra "M" bajo el signo de grado.

LIMPIEZA

Limpie el termómetro de chupete después de su uso con agua tibia y jabón suave.

PILA

Cuando la pila esté casi agotada, aparecerá el símbolo "████" en la pantalla. Esto indica que hay que desecharla.

 **Nota:** no utilice el termómetro de chupete como si fuera un chupete normal cuando se haya acabado la pila.

SPECIFICATIONS

Rango de medición	32,0 °C ~ 43,9 °C (89,6 °F ~ 109,9 °F)
Precisión	± 0,1 °C (±0,2 °C) para 35,0 ~ 38,0 °C (95 °F ~ 100,4 °F) a una temperatura ambiente de 22 °C (71,6 °F)
Pantalla	LCD (Unidad de pantalla: 0,1 °C / 0,1 °F)
Consumo de energía	0,15 mW
Dimensiones	40 mm (Long) x 43 mm (Anch) x 53 mm (Alt)

Duración de la pila	Más de 200 horas de uso continuado. (aprox. dos años si se utiliza 10 minutos al día)
Peso	Aprox. 14 g. (con la pila instalada)

TERMÓMETRO DE BAÑO Y TEMPERATURA AMBIENTE

Utilice el termómetro de baño y temperatura ambiente para medir adecuadamente la temperatura de la habitación del bebe o del agua de baño.

Nota: *la temperatura a la que su bebé se encontrará más cómodo en el agua oscila entre 36,5 °C y 38 °C. Una temperatura de 39 °C o superior es excesiva y el niño se podría quemar. Una temperatura ambiente de 18 °C aproximadamente es la más indicada para que el bebé duerma cómodamente.*



USO DEL TERMÓMETRO DE BAÑO Y TEMPERATURA AMBIENTE

Deje que el termómetro flote en el agua o colóquelo en una estantería de la habitación del niño para que empiece a medir.

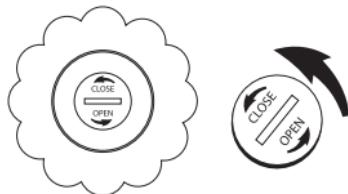
Nota: *Mezcle bien el agua antes de medir la temperatura o introduzca el termómetro en la bañera mientras se llena. Así obtendrá una lectura rápida y precisa de la temperatura del agua.*

- Si la temperatura es inferior a 33 °C, en la pantalla aparecerá "COLD". Una temperatura agradable para el agua del baño oscila entre 36,5 °C y 38 °C.
- Alerta de agua caliente: el LED rojo de advertencia empezará a parpadear si la temperatura medida supera los 39 °C. A continuación aparecerá en la pantalla el mensaje "Hot".

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Las pilas pueden agotarse a los dos años aproximadamente por lo que habrá de reemplazarlas. Para cambiar las pilas:

1. Extraiga la unidad de medición del receptáculo de goma.
2. Retire la tapa de la pila situada en la parte posterior de la unidad de medición con una moneda u objeto similar.
3. Extraiga con cuidado las pilas gastadas con unas pinzas.
4. Instale las pilas nuevas y vuelva a colocar la tapa.



ESPECIFICACIONES

Rango de medición	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Precisión	± 1°C (2°F)
Pantalla	LCD (Unidad de pantalla: 0,1 °C / 0,1 °F)
Pila	1x CR2032
Dimensiones	40 mm (Long) x 43 mm (Anch) x 53 mm (Alt)
Duración de la pila	Aprox. un año (una hora de uso al día)

**WPROWADZENIE**

Dziękujemy za zakup zestawu termometrów Luvion Digital Thermometer Set Exact 70.

Prosimy zachować dowód zakupu, jest on niezbędny do realizacji ewentualnych świadczeń gwarancyjnych. W sprawie gwarancji skontaktuj się bezpośrednio ze sklepem w którym dokonałeś zakupu lub oficjalnym dystrybutorem produktów Luvion w Polsce. Więcej informacji uzyskasz na stronach: www.luvion.com oraz www.luvion.pl

Instrukcja obsługi zawiera wszystkie niezbędne informacje potrzebne aby sprawnie i bezpiecznie używać termometrów z zestawu. Przed rozpoczęciem użytkowania któregokolwiek z termometrów prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Prosimy o zwrócenie szczególnej uwagi na instrukcje związane z bezpieczeństwem użytkowania.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Cyfrowy termometr z miękką i elastyczną końcówką
- Cyfrowy termometr w smoczku
- Cyfrowy termometr do kąpieli i pomiaru temperatury w pokoju dziecka

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Cyfrowego termometru z elastyczną końcówką oraz cyfrowego termometru w smoczku używaj tylko i wyłącznie do pomiaru temperatury ciała człowieka.
- Przed rozpoczęciem pomiaru temperatury cyfrowym termometrem w smoczku sprawdź czy na smoczku nie ma żadnych pęknięć oraz upewnij się, że smoczek jest trwale umocowany do pokrywy. Nie używaj termometru jeśli zauważysz jakieś uszkodzenia lub smoczek jest luźno umocowany.
- Upewnij się że każdy pomiar temperatury jest nadzorowany przez osobę

dorosłą.

- Przechowuj termometry poza zasięgiem dzieci, termometry nie są zabawkami.
- Pomiar temperatury nie może zastąpić bezpośrednich konsultacji z lekarzem.

PRZECHOWYWANIE TERMOMETRÓW

- Nie przechowuj termometrów w miejscach bezpośrednio oświetlonych słońcem lub innych o wysokiej temperaturze.
- Nie otwieraj i nie rozkładaj na części termometrów
- Nigdy nie używaj wrzątku lub chemicznych środków aby wyczyścić termometry.
- Nie czyść termometrów w zmywarce.
- Nie wkładaj termometrów do kuchenek mikrofalowych ani do sterylizatorów przeznaczonych do kuchenek mikrofalowych.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem przetrzyj termometr z elastyczną końcówką oraz termometr w smoczku.

CYFROWY TERMOMETR Z ELASTYCZNĄ KOŃCÓWKĄ

Cyfrowy termometr z elastyczną końcówką może być stosowany do pomiaru temperatury w odbycie (per rectum) oraz tradycyjnie pod pachą.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Zdejmij ochronną nakładkę z termometru.
2. Naciśnij przycisk Power aby włączyć termometr. Na wyświetlaczu pojawi się napis "188.8E" co oznacza potwierdzenie że termometr został włączony.

3. Wybierz miejsce pomiaru temperatury. Pomiar w odbycie jest najbardziej dokładnym pomiarem zarówno dla niemowląt jak i dzieci. Pomiar pod pachą nie jest tak dokładny jak pomiar w odbycie.

- Przy pomiarze temperatury w odbycie (per rectum), sensor termometru należy wprowadzić na głębokość 1 do 2 cm. Można zastosować wazelinę w celu nawilżenia. Czas pomiaru będzie wynosił od 30 sekund. Normalna temperatura powinna wynosić około 37°C (98.6°F).

- Przy pomiarze pod pachą, wsuń termometr pod pachę i przyciśnij rękę unieruchamiając sensor pod pachą. Pomiar temperatury będzie wynosił od 3 do 5 minut. Normalna temperatura wynosi około 36.7°C (98.1°F).



Uwaga : Temperatura ciała człowieka zmienia się w ciągu dnia. Dlatego zalecany jest pomiar o stałej porze, najlepiej w godzinach porannych.

4. Rozpocznij pomiar kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis "Lo °C" lub "Lo °F". Podczas pomiaru symbol " $^{\circ}\text{C}$ " lub " $^{\circ}\text{F}$ " będzie migał wraz ze wzrostem temperatury. Kiedy maksymalna wartość temperatury zostanie osiągnięta, symbol " $^{\circ}\text{C}$ " lub " $^{\circ}\text{F}$ " przestanie migać. Sygnał dźwiękowy trwający około 10 sekund oznacza że pomiar temperatury został zakończony. 10 sygnałów dźwiękowych w ciągu 10 sekund oznacza że temperatura jest w normie (poniżej 37.8°C) natomiast 3 sekwencje krótkich dźwięków w ciągu 10 sekund oznaczają możliwą podwyższoną temperaturę (powyżej 37.8°C).

- Kiedy na wyświetlaczu pokazuje się napis "Lo °C" lub "Lo °F" to oznacza że temperatura pomiaru jest poniżej 32.0°C / 90°F .

- Kiedy na wyświetlaczu pokazuje się napis "Hi °C" lub "Hi °F" to oznacza że temperatura pomiaru jest powyżej 43.0°C / 109.9°F .

5. Naciśnij przycisk Power aby wyłączyć termometr.

 **Uwaga:** Termometr wyłączy się automatycznie po 10 minutach. Zawsze wyłączaj termometr po dokonaniu pomiaru aby wydłużyć żywotność baterii.

ZAPAMIĘTYWANIE OSTATNIEGO POMIARU

Naciśnij przycisk Power aby włączyć termometr. Na wyświetlaczu pojawi się teraz ostatni pomiar jakiego dokonano. Ten pomiar jest oznaczony literką "M" która wyświetla się poniżej symbolu stopni temperatury. Po upłynięciu 3 sekund na wyświetlaczu pojawi się napis 37.0°C oznaczający gotowość termometru do nowego pomiaru temperatury.

CZYSZCZENIE

Termometr jest wodoodporny i może być czyszczony wodą, płynem dezynfekującym i miękką szmatką.

WYMIANA BATERII

Kiedy napisy na wyświetlaczu stają się niewyraźnie lub kiedy symbol "■■■" pojawia się na wyświetlaczu to oznacza że należy już wymienić baterię.

Proces wymiany baterii:

1. Otwórz pokrywę baterii, niebieską część na końcu termometru.
2. Wyciągnij zużytą baterię.
3. Włóż nową baterię i zamknij pokrywę baterii.

SPECYFIKACJA

Measuring Range	32.0°C ~ 42.9°C (89.6°F ~ 109.2°F)
Measuring Time	About 3 ~ 5 minute
Accuracy	± 0.1°C (±0.2°C) for 35.0 ~ 42.0°C (95°F ~ 107.6°F) & ± 0.2°C (±0.4°F) for remaining range at an ambient of 22°C (71.6°F)
Display	LCD (Unit of display : 0.1°C / 0.1°F)
Battery	1.5VDC (LR41) alkaline
Power Consumption	0.15 mW

Dimensions	129mm(L) x 21mm(W) x 12.5mm(H)
Battery Life	About 250 hours or 1000 times.
Weight	Approx. 12 g. (with battery)

TERMOMETR W SMOCZKU

Najwygodniejszym sposobem mierzenia temperatury jest użycie termometru w smoczku.

 **Uwaga:** Pomiar temperatury w buzi jest często niższy o około 0.5 °C lub 1.0 °F od pomiaru w odbycie.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Zdejmij osłonę ze smoczka.
2. Naciśnij klawisz Power. Na wyświetlaczu pojawi się napis "188.8E," co oznacza że termometr jest gotowy do pracy.
3. Włóż termometr do buzi dziecka. Pomiar temperatury zostanie rozpoczęty kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis "Lo °C" lub "Lo °F". Podczas pomiaru symbol "°C" lub "°F" będzie migał wraz ze wzrostem temperatury. Kiedy maksymalna wartość temperatury zostanie osiągnięta, symbol "°C" lub "°F" przestanie migać. Sygnał dźwiękowy oznacza że pomiar temperatury został zakończony.

 **Uwaga:** Rekomendujemy pozostawienie termometru w smoczku w ustach dziecka przez okres około 6-8 minut aby uzyskać bardziej precyzyjny wynik.

- Kiedy na wyświetlaczu pokazuje się napis "Lo °C" lub "Lo °F" to oznacza że temperatura pomiaru jest poniżej 32.0°C/ 90 °F
- Kiedy na wyświetlaczu pokazuje się napis "Hi °C" or "Hi °F" to oznacza że temperatura pomiaru jest powyżej 43.0°C/ 109.9 °F

 **Uwaga:** Picie lub jedzenie bezpośrednio przed pomiarem może wpływać na wynik pomiaru temperatury. Odczekaj 30 minut po posiłku zanim

rozpocznesz pomiar.

4. Naciśnij przycisk Power wyłączyć termometr.

 **Uwaga:** *Termometr wyłączy się automatycznie po 10 minutach. Zawsze wyłączaj termometr po dokonaniu pomiaru aby wydłużyć żywotność baterii.*

ZAPAMIĘTYWANIE OSTATNIEGO POMIARU

Jeśli chcesz odczytać ostatni pomiar:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Power przez minimum 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się wynik ostatniego pomiaru.. Ten pomiar jest oznaczony literką "M" która wyświetla się poniżej symbolu stopni temperatury.

CZYSZCZENIE

Po dokonaniu pomiaru przemyj termometr ciepłą wodą i łagodnym mydełkiem.

BATERIA

Kiedy bateria jest prawie wyczerpana na ekranie wyświetlacza pojawi się symbol "■", który oznacza że termometr należy wyrzucić.

 **Uwaga:** *Po wyczerpaniu baterii nie należy używać termometru w smoczk u jako smoczka na co dzień dla dziecka.*

SPECYFIKACJA

Zakres Pomiaru	32.0°C ~ 43.9°C (89.6°F ~ 109.9°F)
Czas Pomiaru	około 3 minuty (zalecane 6-8 minut)
Dokładność	± 0.1°C (±0.2°C) dla 35.0 ~ 38.0°C (95°F ~ 100.4°F) dla temperatury w otoczeniu 22°C (71.6°F)
Wyświetlacz	LCD (: 0.1°C / 0.1°F)

Konsumpcja energii	0.15 mW
Wymiary	40mm(dl.) x 43mm(szer.) x 53mm(wys.)
Życiwość baterii	Więcej niż 200 godzin ciągłej pracy. (około 2 lata przy założeniu użytkowania około 10 minut na dzień)
Waga	Około. 14 g. (z baterią)

TERMOMETR DO KĄPIELI I POMIARU TEMPERATURY W POKOJU

Termometr wygodny do pomiaru wody do kąpieli dziecka oraz temperatury w pokoju dziecka.

Uwaga: Twoje dziecko będzie czuło się najbardziej komfortowo podczas kąpieli w wodzie o temperaturze od 36.5°C do 38°C. Temperatura 39° i powyżej jest zbyt wysoka i może popatrzyć dziecko. W pokoju dziecka temperatura około 18°C jest najbardziej komfortowa podczas snu dziecka.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Pozostaw termometr na wodzie lub postaw na półce w pokoju aby rozpocząć pomiar temperatury.

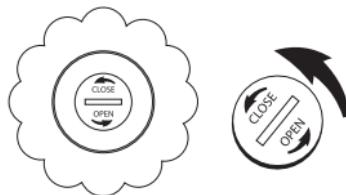
Uwaga: Przemieszaj wodę w wanience przed pomiarom temperatury lub włożyć termometr do wanienki już podczas napełniania wodą. Te czynności umożliwiają najbardziej precyzyjny pomiar.

- Na wyświetlaczu pojawi się napis "COLD" jeśli temperatura wody jest niższa niż 33°C. Najbardziej komfortowa temperatura wody do kąpieli dla dziecka to 36.5°C do 38°C.
- Alarm o zbyt gorącej wodzie: czerwona DIODA ostrzegawcza zacznie migać jeśli temperatura będzie wynosić 39 °C lub więcej stopni. Na wyświetlaczu pojawi się migający napis "Hot."

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Po około 2 latach bateria zostanie wyczerpana
Wtedy możesz wymienić baterię, aby to uczynić
postępuj zgodnie z instrukcją poniżej:

1. Wyciągnij moduł pomiaru temperatury z gumowej obudowy
2. Zdejmij pokrywę baterii umiejscowioną w tylnej części, używając monety lub innego przedmiotu.
3. Delikatnie wyciągnij zużytą baterię pęsetą.
4. Wsuń nową baterię i zamknij pokrywę.



ESPECIFICACIONES

Zakres pomiaru	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Dokładność	± 1°C (2°F)
Wyświetlacz	LCD (jednostka pomiaru : 0.1°C / 0.1°F)
Bateria	1x CR2032
Wymiary	40mm(dł.) x 43mm(szer.) x 53mm(wys.)
Żywotność	Około 1 roku (przy założeniu użytkowania około 1 godziny na dzień)



INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o conjunto de termómetros Luvion Digital Exact 70. Com o conjunto de termómetros Luvion Digital Exact 70 pode medir com exactidão a temperatura do corpo do seu bebé, da água do banho e do quarto do bebé.

Por favor guarde a factura datada original nos seus registos. Para questões de serviço e garantia ser-lhe-á sempre solicitada a cópia desta factura. Para questões de garantia pode contactar o seu retalhista ou distribuidor Luvion. Para mais informações aceda a www.luvion.com.

O manual de utilizador dá-lhe toda a informação para uma utilização segura e fácil deste conjunto de termómetros. Antes de utilizar o conjunto de termómetros pedimos-lhe que leia atentamente este manual. Pedimos a sua especial atenção para as instruções de segurança.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Termómetro digital de ponta flexível (axilas ou rectal)
- Termómetro digital chupeta (oral)
- Termómetro digital de banho ou de temperatura de quarto/ambiente

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Apenas use o termómetro de ponta flexível e o termómetro chupeta para medir temperatura humana corporal. Nunca utilize como uma chupeta normal
- Antes de cada utilização do termómetro chupeta verifique se a tetina não tem rasgos e se não se solta da chupeta (puxando-a). Não utilize se encontrar defeito ou se a tetina estiver solta.
- Certifique-se que a utilização dos termómetros é supervisionada por um adulto.

- TGuarda os termómetros longe do alcance da criança; Não são brinquedos.
- A medição de temperatura não é um substituto para consultar o seu médico.
- Não deixe a criança sozinha com qualquer dos termómetros.
- Não utilize o termómetro de ponta flexível para medições orais
- Não deve utilizar fitas ou cordões nos termómetros.

CUIDADOS COM OS TERMÓMETROS

- Do not store the thermometers in direct sunlight or at a high temperature.
- Não guarde os termómetros sob a luz directa solar ou em temperaturas elevadas.
- Não desmonte os termómetros.
- Não utilize água a ferver ou solventes químicos para limpar os termómetros.
- Não lave na máquina de lavar loiça.
- Não coloque no microondas ou num esterilizador.
- Guarde os termómetros de ponta flexível e chupeta com as respectivas capas, por forma os manter limpos.

ANTES DE USAR

Limpe os termómetros de ponta flexível e chupeta antes de utilizar.

O TERMÓMETRO DIGITAL DE PONTA FLEXÍVEL

O termómetro digital de ponta flexível pode ser usado para medir a temperatura do bebé rectal ou axial.



UTILIZAÇÃO DO TERMÓMETRO DE PONTA FLEXÍVEL

Clean the flex-tip thermometer and the soother thermometer before first use.

1. Retire a capa protectora do termómetro.
2. Para ligar o termómetro carregue no botão power. No ecrã irá aparecer "188.8E.", confirmando que o termómetro está a funcionar.
3. Escolha o local de medição da temperatura. As medições anais são mais precisas e são adequadas tanto para lactentes como para crianças. A medição nas axilas não é aconselhada para medições precisas.
 - Quando utilizado de forma anal (recto), o sensor de temperatura precisa de estar inserido entre 1-1.5cm. Pode-se utilizar vaselina para lubrificação. Quando notar alguma dor ou inconveniente para a medição imediatamente.

Tempo de Medição 30 segundo

Temperatura normal 37°C-98.6°F

- Quando usado axialmente (axila), coloque o sensor de temperatura na axila. Pressione e segure com o braço.

Tempo de Medição 3~5 minutos

Temperatura normal 36.7°C-98.1°F

Nota: A temperatura corporal é diferente em cada ser humano e altera-se durante o dia. Como tal, aconselhamos a medir a temperatura num momento específico da parte da manhã.



4. Inicie a medição quando a tela mostrar "Lo °C" ou "Lo °F". Durante a medição o símbolo "°C" ou "°F" pisca à medida que a temperatura vai subindo. Quando o valor máximo for atingindo, o símbolo "°C" ou "°F" para de piscar. Um zumbido que dura cerca de 10 segundos indica que a medição está completa.

10 bips em 10 segundos significa que a temperatura medida é normal (abaixo 37.8°C) 3 conjuntos de curtos bips em 10 segundos significa possivelmente febre (temperatura medida acima dos 37.8°C).

- Quando a tela exibir "Lo °C" ou "Lo °F", então a temperatura medida é inferior a 32.0°C/ 90 °F
 - Quando a tela exibir "Hi °C" ou "Hi °F" então a temperatura medida é superior a 43.0°C/ 109.9 °F
5. Pressione o botão power para desligar o termómetro.

Nota: Nota: O termómetro desliga-se automaticamente passados 10 minutos. Desligue o termómetro directamente para prolongar a vida da bateria.

RECORDAR A ÚLTIMA TEMPERATURA

Carregue no botão power ao mesmo tempo que liga o termómetro de ponta flexível. O display irá agora ler a última temperatura medida. Isto é indicado através da letra 'M' que aparece no local do símbolo de graus.. Passados 3 segundos, aparece na tela 37°C e o termómetro está pronto a fazer uma nova medição.

LIMPEZA

O termómetro é à prova de água e pode ser limpo com água, loção esterilizadora ou pano macio.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

Quando o display fica indistinto ou aparece o símbolo "■" significa que está na altura de trocar a pilha.

Para substituir a pilha:

1. Abra a tampa da bateria, a tampa azul na parte de cima do termómetro.
2. Retire a pilha antiga.
3. Coloque a nova pilha e feche a tampa do termómetro.

ESPECIFICAÇÕES

Intervalo de Medição	32.0°C ~ 42.9°C (89.6°F ~ 109.2°F)
Tempo de Medição	Cerca 3 ~ 5 minutos
Precisão	± 0.1°C ($\pm 0.2^{\circ}\text{C}$) para 35.0 ~ 42.0°C (95°F ~ 107.6°F) & ± 0.2°C ($\pm 0.4^{\circ}\text{F}$) para os restantes intervalos para uma temperatura ambiente de 22°C (71.6°F)
Display	LCD (Unidade do display : 0.1°C / 0.1°F)
Pilha	1.5VDC (LR41) alcalina
Consumo de Energia	0.15 mW
Dimensões	129mm(L) x 21mm(W) x 12.5mm(H)
Vida útil da bateria	Cerca de 250 horas ou 1000 vezes.
Peso	Approx. 12 g. (com pilha)

THE SOOTHER THERMOMETER

A maneira mais conveniente de medir a temperatura do seu bebé é através do termómetro chupeta.



Nota: As medidas orais (boca) são frequentemente mais baixas cerca de 0.5 °C ou 1.0 °F que as medições corporais (medidas através do recto).



UTILIZAÇÃO DO TERMÓMETRO CHUPETA

1. Retire a capa protectora da chupeta.
2. Para ligar o termómetro carregue no botão power. No ecrã irá aparecer "188.8E," confirmando que o termómetro está a funcionar
3. Coloque a chupeta na boca do bebé.

A medição começa quando o ecrã mostra "Lo °C" ou "Lo °F". Durante a medição o símbolo "°C" ou "°F" pisca à medida que a temperatura vai subindo. Quando o valor máximo for atingindo, o símbolo "°C" ou "°F"

para de piscar. Um zumbido que dura cerca de 10 segundos indica que a medição está completa.3 minutes,'

Nota: É recomendado deixar a chupeta termómetro na boca do bebé durante 6-8 minutos para que esta consiga aquecer e, consequentemente, fazer uma medição mais precisa.

- Quando a tela exibir "Lo °C" ou "Lo °F", então a temperatura medida é inferior a 32.0°C/ 90 °F
- Quando a tela exibir "Hi °C" ou "Hi °F" então a temperatura medida é superior a 43.0°C/ 109.9 °F

Nota: Comer ou beber antes da utilização deste termómetro pode afectar a medição de temperatura. Espere 30 minutos antes de efectuar a medição.

4. Pressione o botão power para desligar o termómetro.

Nota: O termómetro desliga-se automaticamente passados 10 minutos. Desligue o termómetro directamente para prolongar a vida útil da bateria.

RECORDAR A ÚLTIMA TEMPERATURA

Para aceder à última temperatura: quando estiver a ligar a chupeta pressione durante 2 segundos o botão power. O display mostra a última temperatura medida. Isto é indicado através da letra 'M' no local do símbolo dos graus.

LIMPEZA

Após utilizar o termómetro chupeta lave-o com água morna e sabão neutro.

BATERIA

Quando a bateria está quase esgotada, aparece no ecrã o símbolo "████" isto significa que chegou o momento de descartar a unidade.



Nota: Mesmo que esteja sem bateria, não utilize a chupeta termómetro como uma chupeta normal

ESPECIFICAÇÕES

Intervalo de medição	32.0°C ~ 43.9°C (89.6°F ~ 109.9°F)
Precisão	± 0.1°C (±0.2°C) para 35.0 ~ 38.0°C (95°F ~ 100.4°F) temperatura ambiente de 22°C (71.6°F)
Display	LCD (Unit of display : 0.1°C / 0.1°F)
Consumo de Energia	0.15 mW
Dimensões	40mm(L) x 43mm(W) x 53mm(H)
Vida útil da bateria	Mais de 200 horas de uso contínuo. (aprox. 2 anos se usado 10 minutos por dia)
Peso	Aprox. 14 g. (com bateria)

TERMÓMETRO DE BANHO OU DE TEMPERATURA AMBIENTE

Utilize este termómetro para medir confortavelmente a água do banho ou a temperatura ambiente do quarto do bebé.



Nota: O seu bebé irá sentir-se mais confortável no banho se a temperatura da água estiver entre os 36.5°C e os 38°C. Temperaturas de e acima dos 39°C são muito quentes e poderão queimar o seu bebé. Os bebés irão sentir-se mais confortáveis a dormir se a temperatura ambiente do quarto rondar os 18°C.



UTILIZAÇÃO DO TERMÓMETRO DE BANHO E DE TEMPERATURA AMBIENTE

Para começar a medição basta deixar o termómetro a flutuar na água ou simplesmente pousado numa prateleira do quarto do bebé.

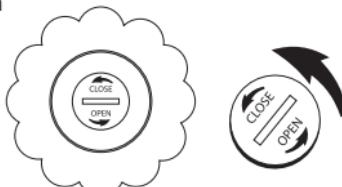
Nota: Misture bem a água antes de medir a temperatura ou coloque o termómetro na banheira à medida que a vai enchendo com água. Assim a leitura da temperatura da água é mais rápida e precisa.

- O display mostra "COLD" quando a temperatura medida é abaixo dos 33°C. Uma temperatura confortável da água encontra-se entre os 36.5°C e os 38°C.
- Alerta de água quente: o aviso vermelho LED começa a piscar se a temperatura medida estiver acima dos 39°C. No display irá piscar a palavra "Hot" (quente).

SUBSTITUIR A BATERIA

As pilhas podem-se esgotar passado 1 ano. Nessa altura pode substituí-las. Para mudar as pilhas: .

1. Puxe a unidade de medição para fora da cápsula de borracha.
2. Com uma moeda (ou similar) remova a tampa da bateria localizada na parte de traz da unidade de medição.
3. Retire cuidadosamente as pilhas com um par de pinças.
4. Coloque as novas pilhas e reponha a tampa da bateria.



ESPECIFICAÇÕES

Intervalo de medição	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Precisão	± 1°C (2°F)
Display	LCD (Unit of display : 0.1°C / 0.1°F)
Pilha	1x CR2032
Dimensões	40mm(dł.) x 43mm(szer.) x 53mm(wys.)
Vida útil da pilha	Aprox. 1 ano (com 1 hora de utilização /dia)

Luvion Premium Baby products
Visit us at:
www.Luvion.com